

LOS JURAMENTOS DE ESTRASBURGO

Louis el piadoso había heredado todo el imperio de Carlomagno. A su muerte en 840, sus tres hijos, Lotario, Carlos el Calvo y Luis el germánico, se pelean por el inmenso territorio. Lotario que había heredado el título imperial se declara dueño del imperio, pero sus dos hermanos se alían para luchar contra él. Lotario es vencido militarmente, pero sigue con los ataques.

El 14 de febrero de 842, Luis el Germánico y Carlos el Calvo se reúnen en Estrasburgo con sus respectivos ejércitos. Los dos hermanos juran ayudarse mutuamente contra Lotario. Luis el Germánico pronuncia su juramento en romance et Carlos el Calvo hace lo mismo en lengua tudesca. Los soldados de los dos ejércitos hacen en su idioma el juramento de no ayudar nunca a Lotario.

Durante la alta Edad Media todos los textos se escribían exclusivamente en latín. Los Juramentos de Estrasburgo fueron transcritos por el cronista Nithard, nieto de Carlomagno, que había sido testigo del evento. Constituyen el primer texto bilingüe redactado en la lengua del pueblo, es decir en romance y en tudesco.

Los Juramentos de Estrasburgo representan un documento de primera importancia tanto en el plano histórico como en el plano lingüístico. Han tenido como consecuencia el tratado de Verdún del año 843 que dividió el imperio de Carlomagno. También han marcado la transición del latín hacia las lenguas vernáculas y nos ofrecen la redacción del primer texto en romance, en el francés que se hablaba entonces.